

تأثير استراتيجية تعليم المفردات باستخدام "لغز الكلمات المتقاطعة" على استيعاب
المفردات لتلاميذ الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فراكان

تيمانجونج

*Ta'tsiru Istirootijiyati Ta'liimu Al Mufrodati Bi Istikhdaami "Lughzu Al Kalimat
Al Mutaqoothi'ah" 'Ala Istii'abi Al Mufrodati Litalaamidzi As Shoffi As Saabi'i
Fi Al Madrosati Al Mutawasithoti Al Islamiyati Al Hukumiyati Parakan
Temanggung*

**Pengaruh Strategi Pembelajaran Kosakata Dengan Menggunakan "Teka-
Teki Silang" Terhadap Penguasaan Kosakata Untuk Murid Kelas VII Di
MTs Negeri Parakan Temanggung**

الرسالة

Ar-risalah

SKRIPSI

مقدمة لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة الليسانس (S.1) في قسم تعليم اللغة العربية

Muqoddamatu Liikmaali As Syuruuthi Al Muqorrorati

Lilhusuuli 'Alaa Darajati Al Lisaanisi Fii Qismi Ta'liimi Al Lughoti Al Arabiyati



الإعداد :

Al 'idaadu

الاسم : لطفية نور فخرية

Nama: Lutfiyah Nurfahria

رقم الطلبة : 083211022

NIM: 083211022

كلية التربية

Kulliyatut Tarbiyah

جامعة "والي سونجو" الإسلامية الحكومية سمارانج

Jaami'atu " Wali Sonjo" Al Islamiyah Al Hukumiyah Samaaranji

2012

2012

التصريح

الموقع ادنى هذه الرسالة:

الاسم : لطفية نور فخرية

الرقم : ٠٨٣٢١١٠٢٢

القسم : تعليم اللغة العربية

تصرح بالصدق والأمانة أن هذه الرسالة الليسانس لاتتضمن الآراء من المتخصصين او
المادة التي نشرها الناشر او كتبها الباحثون إلا تكون مرجعا او مصدرا لهذه الرسالة.

سمارانج، ٥ ديسمبر ٢٠١٢



لطفية نور فخرية

رقم الطلبة: ٠٨٣٢١١٠٦٢

تصحيح لجنة المناقشة

إن هذه رسالة الليسانس لطالية:

الاسم : لطفية نور فخريا

رقم قيد الطلبة : ٠٨٣٢١١٠٢٢

الموضوع : تأثير استراتيجية تعليم المفردات باستخدام "لغز الكلمات المتقاطعة" على
استيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية
الحكومية فراكان تيمانجونج.

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية التربية جامعة "والى سونجو" الاسلامية الحكومية وتقبل
كبعض الشروط. لحصول على درجة الليسانس (S.1) في تعليم اللغة العربية، العام الدراسي
٢٠١٢/٢٠١٣ م

سمارانج، ٣ يناير ٢٠١٣

الكاتبة



الرئيس

مسواري الماجستير

الاستاذ الدكتور إيهن حجر الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٨٠٥٠٧١٩٨٤٠٢١٠٠٢ رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٤١٨١٩٩٥٠٣٢٠٠٢

المتحين الثاني

المتحين الاول

محفوظ صديق الماجستير

الدكتور حمداني معين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٠٥١٩٩٩٠٣١٠٠١ رقم التوظيف: ١٩٧٤١٠٣٠٢٠٠٢١٢٠٠٢

المشرف الثاني

المشرف الاول

توتى قررة العين، الماجستير

الدكتور ندى احمد هاشمي حاصونا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠٣٠٨١٩٩٣٠٣١٠٠٢ رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

موافقة المشرف الأول

المعالى

عميد كلية التربية

الجامعة والى سوئحو الاسلاميه الحكوميه

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة

لطالبة :

الاسم : لطفية نور فخريا

رقم قيد الطلبة : ٠٨٣٢١١٠٢٢

الموضوع : "تأثير استخدام استراتيجية "الغز الكلمات المتقاطعة" على استيعاب

المفردات لتلاميذ الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية فراكان تيمانجونج"

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذه الرسالة بأسرع وقت ممكن وشكرا باحتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارنج, ٥ ديسمبر ٢٠١٢

المشرف الاول



الدكتور ندى احمد هاشمى حاصونا الماجستير

رقم التوظيف :

١٩٦٤٠٣٠٨١٩٩٣٠٣١٠٠٢

موافقة المشرف الثاني

المعالى

عميد كلية التربية

الجامعة والى سونجو الاسلامية الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة

لطالية :

الاسم : لطفية نور فخريا

رقم قيد الطلبة : ٠٨٣٢١١٠٢٢

الموضوع : "تأثير استخدام استراتيجية "لغز الكلمات المتقاطعة" على استيعاب

المفردات لتلاميذ الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية فراكان تيمانجونج"

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذه الرسالة بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارنج، ٥ ديسمبر ٢٠١٢

المشرفة الثانية



توتى قرة العين، الماجستير

رقم التوظيف :

١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

ملخص

الموضوع : تأثير استراتيجية تعليم المفردات باستخدام "الغز الكلمات المتقاطعة" على استيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فراكان تيمانجونج

الاسم : لطفية نور فخريا

رقم قيد الطلبة : 083211022

يهدف البحث (أ) لمعرفة استيعاب المفردات للتلاميذ الذين يتعلمون باستخدام استراتيجية "الغز الكلمات المتقاطعة" في الصف السابع من مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فراكان تيمانجونج، (ب) لمعرفة استيعاب المفردات للتلاميذ الذين يتعلمون بدون استخدام استراتيجية "الغز الكلمات المتقاطعة" في الصف السابع من مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فراكان تيمانجونج، (ج) لمعرفة أكان استخدام استراتيجية "الغز الكلمات المتقاطعة" له تأثير على استيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فراكان تيمانجونج.

كان المجتمع الإحصائي في هذا البحث كل فرد من التلاميذ في الفصل السابع من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فراكان تيمانجونج العام الدراسي 2012 / 2013 م. الذي يتكون عشرة فصول ويدرس فيهما 334 تلميذا. فأخذت الباحثة الفصلين في الفصل السابع من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فراكان تيمانجونج كعينة يعني الفصل السابع B والفصل السابع H. الفصل السابع B كمجموعة تجريبية (*experimen group*) وعدد التلاميذ فيه 34 تلميذا، الذين يتعلمون المفردات باستخدام استراتيجية "الغز الكلمات المتقاطعة"، والفصل السابع H كمجموعة ظابطة (*control group*) وعدد التلاميذ فيه 36 تلميذا، الذين يتعلمون المفردات بدون استراتيجية "الغز الكلمات المتقاطعة". استخدمت الباحثة في هذا البحث الطريقة التجريبية، وأما الطرق المستخدمة لجمع البيانات فهي طريقة المقابلة وطريقة التوثيق وطريقة الإختبار. وفي هذا الإختبار 30 الأسئلة الإختيار من المتعدد (*Multiple Choice*)، ثم استخدمت صيغة الإختبار ت- (*t-test*) لتحليل البيانات.

وأما نتيجة هذا البحث دلت على أن تعليم المفردات باستخدام "غز الكلمات المتقاطعة" للتلاميذ في الصف السابع من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فراكان تيمانجونج له اثر اجابي من دونها أو من استخدام الطريقة المحاضرة. هذه الحالة دلت من نتيجة اختبار "ت" (*t-test*) والنتيجة هي: $t_{hitung} > t_{tabel}$ أي $3,005 > 1,99$ فيقبل الفرض البديلي (*Ha*) ومتوسطة الدرجة للفصل التجريبي هي $83,4706$ ومتوسطة الدرجة للفصل الضابط هي $77,0556$.

نسأل الله أن يرفع هذا البحث القراء من المدرسين والتلاميذ، فعسى الله أن يسهل

متعلمي اللغة العربية الناطقين بالإندونيسية أثناء تدريسهم وتعليمهم بهذه الإستراتيجية

ABSTRAK

Judul : Pengaruh Strategi Pembelajaran Kosakata Dengan Menggunakan “Teka-Teki Silang” Terhadap Penguasaan Kosakata Untuk Murid Kelas VII MTs Negeri Parakan Temanggung.
Nama : Lutfiyah Nurfahria
NIM : 083211022

Tujuan Penelitian ini adalah: a). Untuk mengetahui Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab bagi Siswa yang di ajar dengan menggunakan *Teka-Teki Silang* di Kelas VII MTs Negeri parakan Temanggung, b). Untuk mengetahui Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab bagi Siswa yang di ajar dengan tidak menggunakan *Teka-Teki Silang* di Kelas VII MTs Negeri parakan Temanggung, c). Untuk mengetahui adakah pengaruh antara Siswa yang di ajar dengan menggunakan *Teka-Teki Silang* dan siswa yang di ajar dengan tidak menggunakan *Teka-Teki Silang* di kelas VII MTs Negeri parakan Temanggung.

Adapun Populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa kelas VII MTs Negeri parakan Temanggung tahun ajaran 2012/2013, yang terdiri dari sepuluh kelas dan berjumlah 334 Siswa. Dengan jumlah siswa tersebut peneliti mengambil dua kelas di kelas VII MTs Negeri parakan Temanggung sebagai Sample. Dalam hal ini peneliti mengelompokkan siswa menjadi dua kelompok yaitu: Siswa kelas VII B sebagai Kelompok Eksperimen dengan jumlah 34 siswa dan Kelas VII H sebagai Kelompok Kontrol dengan jumlah 36 siswa. Dalam Penelitian ini, peneliti menggunakan metode wawancara, metode dokumentasi, dan metode tes sebagai teknik pengumpulan data, dan jumlah tes yang di gunakan peneliti sebanyak 30 butir yang berbentuk pilihan ganda, kemudian peneliti menggunakan rumus t-test untuk menganalisis data yang telah diperoleh tersebut.

Dan adapun hasil penelitian menunjukkan bahwa pembelajaran Kosa Kata Bahasa arab dengan menggunakan *Teka-Teki Silang* bagi siswa kelas VII MTs Negeri parakan Temanggung mempunyai pengaruh positif daripada siswa yang di ajar dengan tidak menggunakan *Teka-Teki Silang* atau dengan metode tradisional (Metode yang diterapkan di Sekolah tersebut). Hal ini di tunjukkan dari hasil analisis dengan menggunakan t-test, adapun hasilnya adalah t_0 lebih besar dari t_t dengan perhitungan $3,005 > 1,99$, maka Hipotesis Alternatif (H_a) diterima dan Hipotesis Nihil (H_0) ditolak. Adapun rata-rata dari kelas Eksperimen adalah 83,4706 dan kelas kontrol adalah 77,056.

TRANSLITERASI ARAB LATIN

Penulisan transliterasi huruf-huruf Arab Latin dalam skripsi ini berpedoman pada SKB Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan R.I Nomor: 158/1987 dan Nomor: 0543b/Untuk1987. Penyimpangan penulisan kata sandang (al-) disengaja secara konsisten agar sesuai teks Arabnya.

ا	A	ط	t}
ب	B	ظ	z}
ت	T	ع	'
ث	s	غ	gh
ج	J	ف	f
ح	h}	ق	q
خ	Kh	ك	k
د	D	ل	l
ذ	z	م	m
ر	R	ن	n
ز	Z	و	w
س	S	ه	h
ش	Sy	ء	'
ص	s}	ي	Y
ض	d}		

Bacaan madd:

a> = a panjang

i> = I panjang

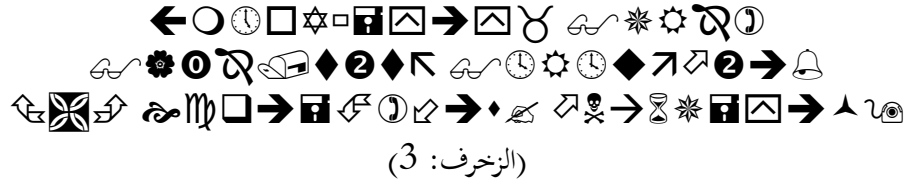
u> = u panjang

Bacaan diftong:

أَوْ = au

أَيُّ = ai

الشعار



كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله ربّ العالمين الذي جعل اللغة العربية لغة القرآن والحديث و الإسلام، و الصلّاة والسّلام على رسول الله الذي حتّ على اللغة العربية.

وقدتمّت الباحثة كتابة هذ البحث على العنوان : تأثير استراتيجية تعليم المفردات باستخدام "لغز الكلمات المتقاطعة" على استيعاب المفردات لتلاميذ الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فراكان تيمانجونج.

فهذ البحث شرط للحصول على الدرجة الأولى في الدين في كلية التربية لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية بسمارانج.

لذا تريد الباحثة إلقاء الشكر والتقدير إلى :

1. فضيلة السيد الدكتور أحمد شجاعى الماجستير كعميد كلية التربية جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

2. فضيلة السيد الليث عاشقين كرئيس قسم تعليم اللغة العربية الذي قد أتاح لي من النصائح طوال إنجاز هذا البحث, ونائبه السيد محفوظ صديق الماجستير

3. فضيلة السيد الدكتوراندوس أحمد هاشمي حاصونا الماجستير وتوتى قره العين الماجستير كمشرفين اللذان كان راضيين ومخلصين لوسعة الوقت والفكرة خلال شغلها للتوجيه في كتابة هذا البحث

4. فضيلة أم جزيلة وأب روحان كوالد الباحثة اللذان قد ربياه وعطاه العاطفة والدعاء والتشجيع وغيرها. وأخي فتح الرحمان الذي أعطاني الحماسة في تكميل كتابة هذا البحث وأختان صغيرتان فلا سوفه و حنيفا كرتيكا سري المحبوتان كأحسن الأخت

5. رئيس المدرسة وسائر الأساتيد والتلاميذ بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فراكان تيمانجونج

6. جميع أصحابي في كلية التربية بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية، وخاصة الإخوان من الطلبة لقسم تعليم اللغة العربية سنة 2008 الذين أعطوا النصائح والمساعدة في إتمام هذا البحث.

تسأل الباحثة الله سبحانه الله وتعالى ان يجزيهم خير الجزاء وان يكون هذا البحث نافعا ومفيدا لنا وأهلنا وديننا في الدين. امين يارب العالمين.

الاهداء

أهدي هذا البحث إلى:

والدي المحترمين المحبوبين أبي روحان وأمي جزيلة
اللذان رباني صغيرا بحسن الاهتمام والتربية ويبدل الجهد في القيام الإرشادات والنصائح
أختان صغيرتان فلا سوفه و حنيفا كرتيكا سري المحبوتان كأحسن الأخت التان يملكهما الباحث
وزملائي وزميلاتي في كلية التربية خاصة في قسم تعليم اللغة العربية سنة 2008.
جزاكم الله بأحسن الجزاء.

امين

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	صفحة التصريح
ج	تصحيح لجنة المناقشة
د	موافقة المشرف
و	ملخص
ح	الشعار
ط	كلمة الشكر والتقدير
ي	الإهداء
ك	محتويات البحث

الباب الأول: المقدمة

1	أ. خلفية المسألة
4	ب. تحديد المشكلة
5	ج. أهداف البحث وفوائده

الباب الثاني: تأثير استخدام استراتيجية "لغز الكلمات المتقاطعة" على استيعاب المفردات

6	أ. الدراسة السابقة
7	ب. الهيكل النظري
7	1. مفهوم تعليم المفردات
7	أ) تعريف استيعاب المفردات
9	ب) الامور الهامة في تعليم المفردات
11	ج) توجيهات عامة في تدريس المفردات
12	د) اساس اختيار المفردات
13	2. استراتيجية التعليم باستخدام "لغز الكلمات المتقاطعة"
13	أ) مفهوم إستراتيجية التعليم
15	ب) انواع الاستراتيجية في تعليم اللغة العربية
16	3. مفهوم لغز الكلمات المتقاطعة

- 16 أ. تعريف لغز الكلمات المتقاطعة
- 16 ب. نشأة استراتيجية لغز الكلمات المتقاطعة
- 18 ج. خطوات استخدام استراتيجية "لغز الكلمات المتقاطعة"
4. تأثير استراتيجية تعليم المفردات باستخدام "لغز الكلمات المتقاطعة" على
- 19 استيعاب المفردات
- 21 ج. فرضية البحث

الباب الثالث: مناهج البحث

- 22 أ. نوع البحث
- 22 ب. الوقت والمكان لجمع البيانات
- 23 ج. المجتمع الإحصائي وعينة البحث
- 24 د. متغيرات ومؤشرات البحث
- 24 هـ. طريقة جمع البيانات
- 26 و. طريقة تحليل البيانات

الباب الرابع: نتائج البحث

- 29 أ. توصيف البيانات
- 31 1. اختبار التجانس (Uji Homogenitas)
- 32 2. اختبار الاستواء (Uji Normalitas)
- 46 ب. اختبار الفرضية
- 51 ج. اختبار الدلالة

الباب الخامس: الاختتام

- 53 أ. النتائج
- 54 ب. الاقتراحات
- 54 ج. الاختتام

المراجع

ترجمة الباحثة

الملاحق